

SYS-MC 6/4



IMPORTANT

Read before using

IMPORTANT

Lire avant usage

IMPORTANTE

Leer antes de usar

en	Original instructions	4
fr	Notice d'utilisation d'origine	8
es	Manual de instrucciones original	12

Product & Service Questions? Call

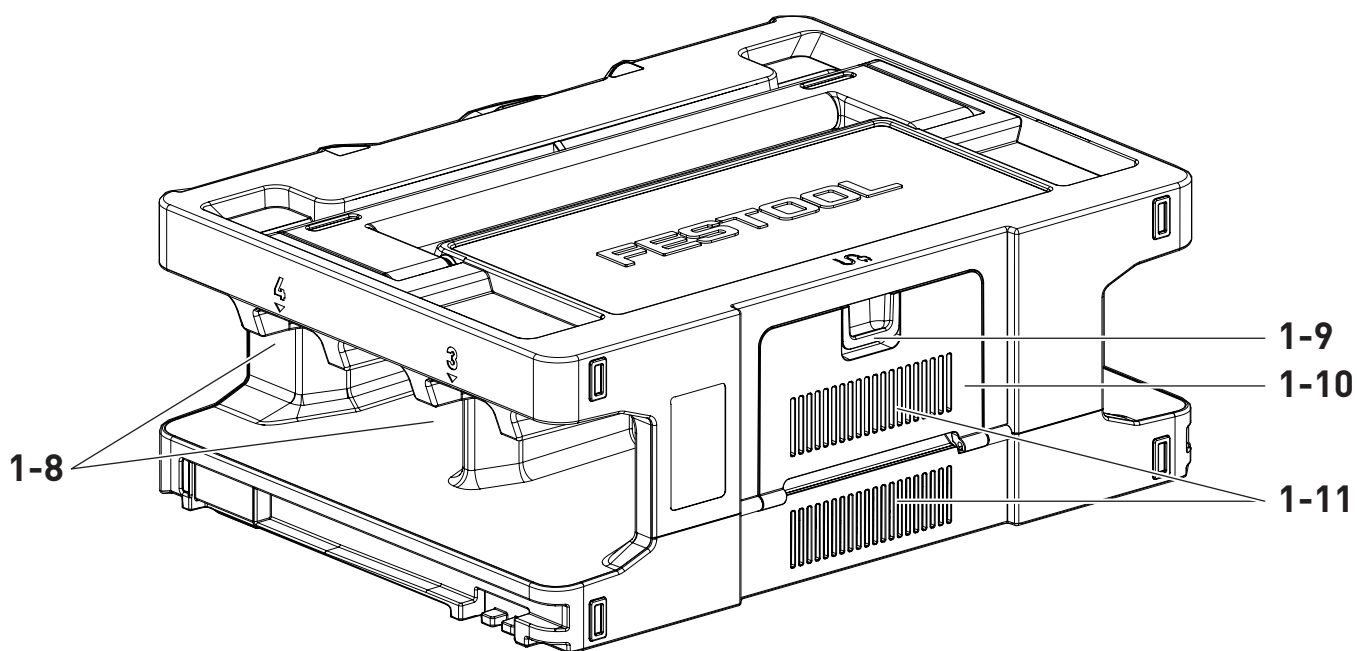
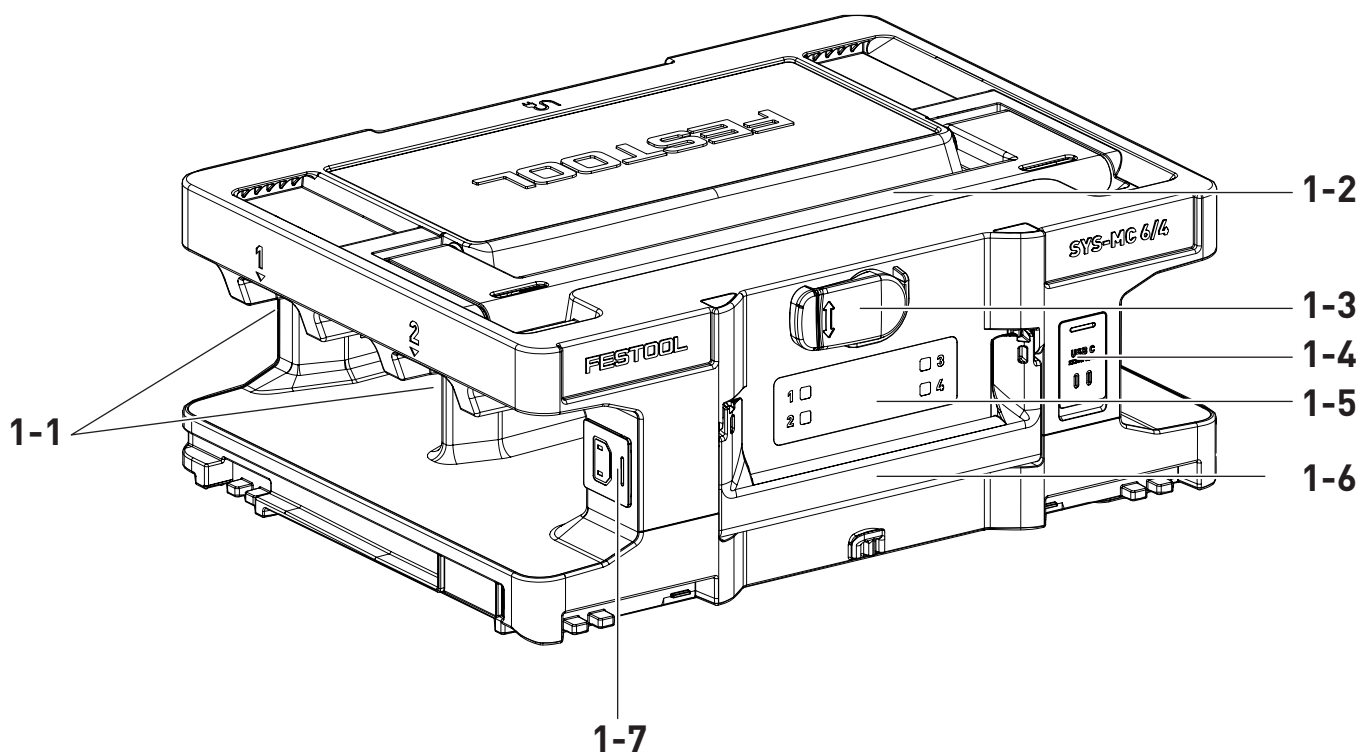


888-337-8600



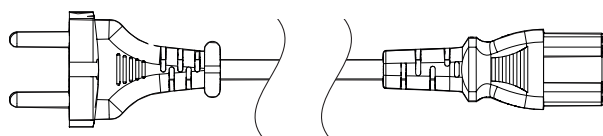
855-784-9727

1

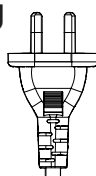


EU

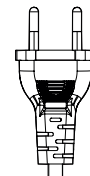
1-12



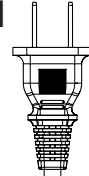
AU



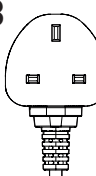
CH



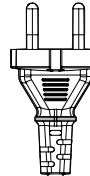
CN



GB



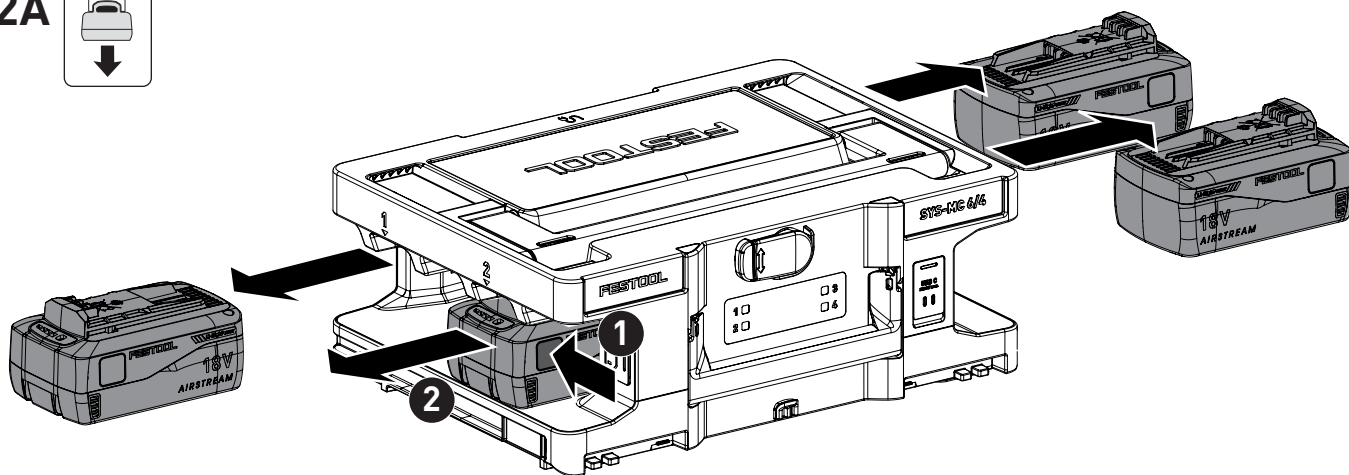
KR



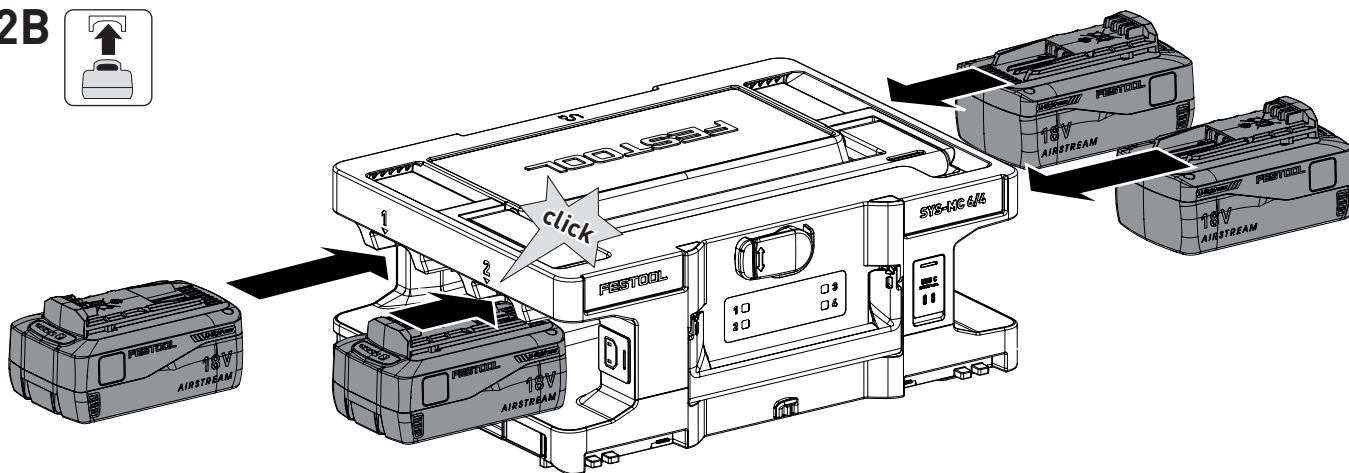
US



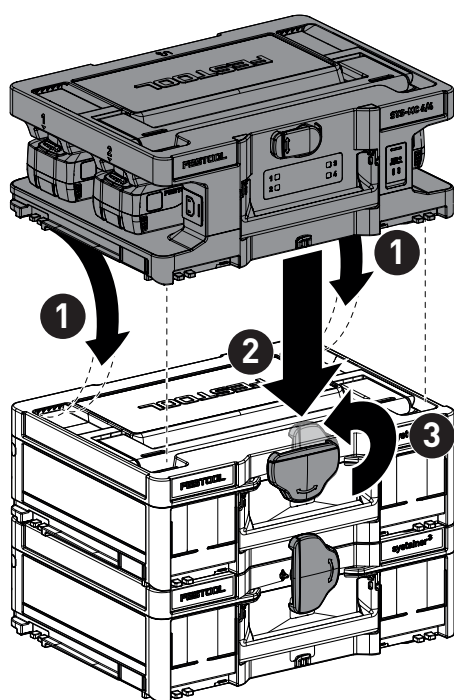
2A



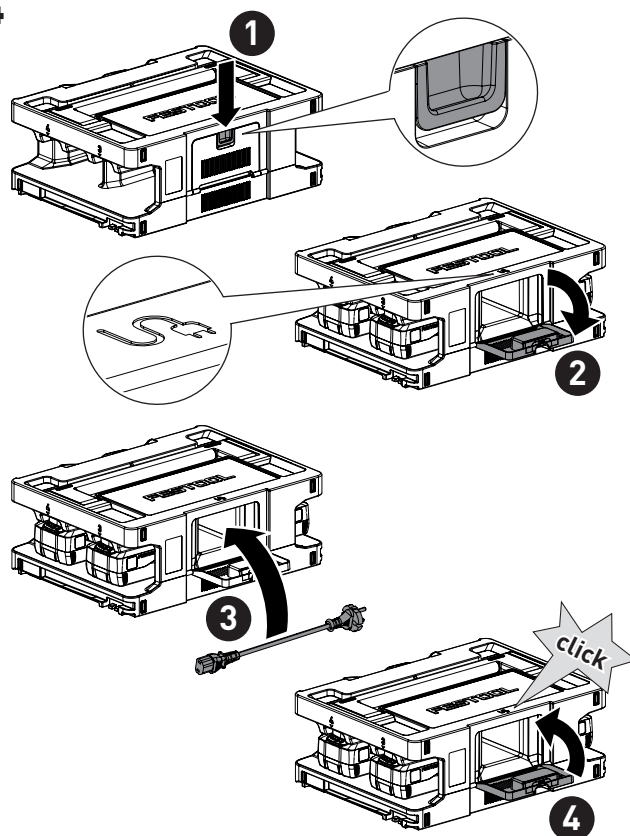
2B



3



4



Contents

1	About this manual.....	4	12	General information.....	7
2	Safety warnings.....	4	12.1	Licence information.....	7
3	Technical data.....	5	12.2	USA: Federal Communications Commission (FCC)	
4	Symbols.....	5		Interference Statement.....	8
5	Intended use.....	6			
6	Functional description.....	6			
7	Battery pack.....	6			
8	Commissioning.....	6			
8.1	Starting the charging process.....	6			
8.2	Charging mobile devices.....	6			
8.3	Stacking Systainers [3].....	6			
8.4	Storing the power cable [4].....	7			
8.5	Extension Cord.....	7			
9	Operation.....	7			
9.1	Meaning of the LEDs.....	7			
9.1.1	Operating statuses of the charger:.....	7			
9.2	Working instructions.....	7			
9.2.1	SYS-MC 6/4 fans.....	7			
10	Service and maintenance.....	7			
10.1	Observe the following information.....	7			
11	Environment.....	7			

1 About this manual

Save these instructions

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting **your safety** and **preventing problems**. The symbols below are used to help you recognize this information.



DANGER Description of imminent hazard and failure to avoid hazard will result in death.



WARNING Description of hazard and possible resulting injuries or death.



CAUTION Description of hazard and possible resulting injuries.

NOTICE Description of possible damage of the device or its surroundings.

2 Safety warnings



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the device in potentially explosive environments.
- Do not open the charger.
- Protect the charger from metal components (e.g. swarf) and liquids.

– **WARNING!** Do not use non-rechargeable batteries with this charger.

– **Do not use battery packs from other manufacturers with this charger. Do not use chargers from other manufacturers to charge the battery**

packs. Using accessories not expressly authorised by the manufacturer may result in electric shocks and serious accidents.

- Protect the machine from moisture.
- Protect the mains power cable from heat, oil and sharp edges.
- If the **supply cord** is damaged, it is recommended that you replace it with a power cord from Festool or an equivalent brand in order to avoid a hazard.
- Check for damage before using the device in order to avoid hazards, especially the mains power cable, the mains plug and the housing. In the event of damage, have repaired by an authorised service workshop only.
- **Do not cover the ventilation slots on the charger.** The charger may overheat and not work properly.
- **There is a risk of vapours being released if the battery pack is damaged or not used correctly.** The vapours may irritate your airways. Seek fresh air and consult a doctor if you feel unwell.
- **Do not operate at altitudes exceeding 2000 m above sea level.**
- **Do not use as a step or ladder.**
- **Do not use the device as a support or makeshift worktop.**
- **Only operate the device within the operating limits specified in the technical data (see section 3).**

3 Technical data

Charger	SYS-MC 6/4
Power supply (input)	100–240 V~
Mains frequency	50–60 Hz
Input current	7 A
Charging voltage (4x output)	10.8–18V $\overline{\text{---}}$
Charging current (4x output)	max. 6 A
Max. charging capacity	700 W
Charging times for BP and BPC battery packs, approx.	
2.5 Ah/3.0 Ah/3.1 Ah/4.0 Ah	33 min.
4.2 Ah	76 min.
5.0 Ah/5.2 Ah	45 min.
6.2 Ah	53 min.
8.0 Ah	87 min.
USB output	Type-C
Charging information	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2.4 A, 20 V/1.8 A
Permissible ambient temperature in operation	32 °F–104 °F [0 °C–40 °C]
Dimensions (W x H x D)	15-19/32 x 11-21/32 x 6" [396 x 296 x 154 mm]
Weight with power cable	11.91 lb [5.4 kg]

4 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating manual and safety warnings.



Read the operating manual and safety warnings.



Only suitable for use indoors or in an equivalent, dry working environment.



Fuse with specification of the current value

V Volts

A Amperes

Ah Ampere-hour

Hz Hertz

~ AC Alternating current

$\overline{\text{---}}$ DC Direct current

" Inches

mm Millimeter

min Minutes

CAUTION TO PREVENT FIRE, DO NOT COVER OR OBSTRUCT VENTILATION OPENINGS. DO NOT MOUNT IN ZERO-CLEARANCE COMPARTMENT. OVERHEATING MAY RESULT. CHARGE ONLY FESTOOL TYPE BP OR BPC RECHARGEABLE BATTERIES.

ATTENTION POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, NE COUVREZ PAS ET N'OBSTRUEZ PAS LES OUVERTURES DE VENTILATION. NE MONTEZ PAS L'APPAREIL DANS UN COMPARTIMENT SANS ESPACE LIBRE. CELA POURRAIT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE. CHARGER UNIQUEMENT BATTERIES RECHARGEABLES DE TIPO FESTOOL BP O BPC.

PRECAUCIÓN PARA EVITAR INCENDIOS, NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN. NO LO MONTE EN UN COMPARTIMENTO SIN ESPACIO LIBRE. PODRÍA SOBRECALENTARSE. CARGUE ÚNICAMENTE BATERÍAS RECARGABLES FESTOOL TIPO BP O BPC.

CAUTION To prevent fire, do not cover or obstruct ventilation openings. Do not mount in zero-clearance compartment. Overheating may result. Charge only festool type BP or BPC rechargeable batteries.

5 Intended use

The charger is only suitable for use indoors or in an equivalent, dry working environment.

The charger is suitable:

- For simultaneously charging and transporting up to four battery packs.
- For charging and transporting battery packs in a stationary or moving vehicle. The device must be securely fastened in the vehicle. The device should be secured vertically or horizontally. Plug the device into the vehicle's integrated electrical outlet module.
- For charging devices via a USB cable (Type-C).
- For stacking with all types of Systainer products.
- For all battery packs* in voltage classes 10.8V to 18V:

10.8V (3S1P)	2.5 Ah/3.0 Ah/3.1 Ah/4.0 Ah
10.8V (3S2P)	4.2 Ah
14.4V (4S2P)	5.2 Ah
18.0V (5S1P)	3.0 Ah, 3.1 Ah, 4.0 Ah
18.0V (5S2P)	5.0 Ah, 5.2 Ah, 6.2 Ah, 8.0 Ah

* Not suitable for BP-XS battery pack for CXS/TXS and MXC charger and BP Ergo battery packs.

The user is liable for improper or non-intended use.

6 Functional description

- [1-1]** Charging slots 1+2, left
- [1-2]** Carrying handle
- [1-3]** T-Compact closure for connecting Systainer³ and Systainer T-LOC
- [1-4]** USB output compatible with USB cable (Type-C) (with protective cap)
- [1-5]** Charge status display
- [1-6]** Front carrying handle
- [1-7]** Mains connection socket (with protective cap)
- [1-8]** Charging slots 3+4, right
- [1-9]** Cable storage compartment closure
- [1-10]** Cable storage compartment
- [1-11]** Ventilation slots
- [1-12]** Power cable

Accessories shown or described are not always included in the scope of delivery.

The pictures for the functional description are at the beginning of the instruction manual.

7 Battery pack

Before using the battery pack, check that the battery interface is clean. Any contamination of the battery interface may impair correct contact and lead to the contacts being damaged.

A faulty contact may result in the machine overheating or being damaged.

[2A] Remove the battery pack.

[2B]  Insert the battery pack until it clicks into place.

8 Commissioning



WARNING

Unauthorised voltage or frequency

Risk of accidents

- Check whether the mains voltage and the frequency of the power source correspond to the specifications on the name plate.
- Note that, in North America, only Festool machines with the voltage specifications 120 V/60 Hz may be used.

8.1 Starting the charging process



CAUTION

Risk of crushing hands and fingers

When inserting the battery pack into the charging slot, there is a risk of crushing your hands and fingers.

- Ensure that you hold the sides of the battery pack when inserting it.
- Open the protective cap on the mains connection socket **[1-7]**.
- Insert the plug of the power cable **[1-12]** into the mains connection socket **[1-7]**.
- Insert the mains plug of the power cable into the electrical outlet module.
- Slide the battery packs into charging slots **[1-1]** and **[1-8]** (see figure **[2B]**).

8.2 Charging mobile devices

The USB output is only suitable for charging mobile devices and not for transferring data.

- Open the protective cap on the USB output **[1-4]**.
- Plug the USB cable into the USB output **[1-4]** and connect it to the mobile device.
- Remove the USB cable after charging.

8.3 Stacking Systainers [3]

WARNING! To prevent the Systainers from tipping over or falling, ensure that they are secured. Do not stack Systainers higher than 1.30 m.

The charger is forward- and backward-compatible with the T-LOC and Systainer³ generation. The charger can be stacked and connected to the top of the Classic Systainer generation.

► See figure [3]

8.4 Storing the power cable [4]

WARNING! The cable storage compartment is only intended for storing the power cable.

► See figure [4]

8.5 Extension Cord

If an extension cord is required, it must have sufficient cross-section to prevent an excessive drop in voltage or overheating. An excessive drop in voltage reduces the output and can lead to failure of the motor. The table below shows you the correct cord diameter as a function of the cord length for this tool.

Cord Size in A.W.G

Tool's Ampere Rating	Cord Length in Feet			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	-	-

Wire Sizes in mm²

Tool's Ampere Rating	Cord Length in Meters			
	15	30	60	120
3-6	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	-	-	-	-

Use only NRTL listed extension cords.

Never use two extension cords together. Instead, use one long one.

 The lower the AWG number, the stronger the cord.

9 Operation

9.1 Meaning of the LEDs

After commissioning the charger, the LED of the charge status display [1-5] switches to yellow.

Operating statuses of the charger:

Symbol	Colour	Meaning
	Yellow LED - steady light	The charger is ready to use.
	Green LED - flashing	The battery pack is charging.
	Green LED - steady light - READY	The battery pack is > 80% charged and ready for use. In the background, the battery pack will continue to be charged up to 100%.

Symbol	Colour	Meaning
	Red LED - flashing	General fault indicator, e.g. not in full contact, short circuit, faulty battery pack, etc.
	Red LED - steady light	Battery temperature is outside the permitted range. As soon as the permitted temperature is reached, the charger automatically switches to charging.

9.2 Working instructions

Continuous or several consecutive charging cycles can cause the charger to heat up. However, this does not do any harm and does not indicate a technical fault.

When kept in the charger, the battery packs remain fully charged.

Only charge the battery packs in a well-ventilated area.

SYS-MC 6/4 fans

The charger SYS-MC 6/4 is equipped with fans and actively supports the cooling of the charger. After switching on, these fans run for approximately three seconds in order to perform a self-check.

10 Service and maintenance

WARNING

Risk of injury, electric shock

- Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- Have all maintenance and repair work that requires the housing to be opened carried out by an authorised service workshop.

Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. You must only use **original Festool spare parts**.

Further information: www.festoolusa.com/service

Check all warnings on the electric power tool for readability and completeness. Replace missing or illegible warnings.

10.1 Observe the following information

- Clean the charger with a soft, dry cloth to prevent damage. Do not use solvents.
- Keep the connecting contacts on the charger clean.
- Keep the ventilation slots [1-11] on the charger SYS-MC 6/4 clear.

11 Environment

Do not dispose of the device as domestic waste!

Dispose of machines, accessories and packaging at an environmentally responsible recycling centre. Observe the respective national regulations.

12 General information

12.1 Licence information

Licence information on any open source licences used in the product can be found in the Festool App* at **Information > Power tool open source licenses**.

* Not available in all countries.

12.2 USA: Federal Communications Commission (FCC) Interference Statement

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the **FCC Rules**. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,

which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Français

Sommaire

1	À propos de ce manuel.....	8
2	Consignes de sécurité.....	8
3	Caractéristiques techniques.....	10
4	Symboles.....	10
5	Utilisation conforme.....	10
6	Description fonctionnelle.....	10
7	Batterie.....	11
8	Mise en service.....	11
8.1	Lancement de la recharge.....	11
8.2	Recharge de terminaux mobiles.....	11
8.3	Empilage de Systainer [3].....	11
8.4	Conservation du câble secteur [4].....	11
8.5	Rallonge.....	11
9	Fonctionnement.....	11
9.1	Signification des LED.....	11
9.1.1	États de fonctionnement du chargeur :.....	12
9.2	Consignes de travail.....	12
9.2.1	Ventilateurs du SYS-MC 6/4.....	12
10	Entretien et maintenance.....	12
10.1	Respecter les consignes suivantes.....	12
11	Environnement.....	12
12	Remarques générales.....	12

12.1	Informations relatives aux licences.....	12
12.2	USA: Commission fédérale des communications (FCC) Déclaration concernant les interférences... 12	

1 À propos de ce manuel

Conservez ces instructions

Il est important pour vous de lire et de comprendre ce manuel. Les informations qu'il contient, se rapporte à la protection **de votre sécurité** et **de prévention des problèmes**. Les symboles suivants sont utilisés pour vous aider à reconnaître cette information.

	DANGER	Description du risque imminent et l'incapacité à éviter tout risque qui peut entraîner la mort.
	AVERTISSEMENT	Description des dangers possibles et des blessures qui en résultent ou la mort.
	ATTENTION	Description des dangers et des éventuelles blessures qui en résultent.
	AVIS	Description des dommages potentiels sur l'appareil ou dans son environnement.

2 Consignes de sécurité



IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas travailler avec l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Protégez le chargeur des pièces métalliques (par ex. copeaux métalliques) et des liquides.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de piles non rechargeables avec ce chargeur.
- **N'utilisez pas de batteries d'autres fabricants avec ce chargeur. N'utilisez pas de chargeurs d'autres fabricants pour recharger les batteries.** L'utilisation d'accessoires autres que ceux prévus par le fabricant peut provoquer une décharge électrique et des accidents graves.
- Protéger l'appareil contre l'humidité.
- Protéger le câble de raccordement secteur contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes.
- En cas d'endommagement du **câble de raccordement secteur** de cet appareil, il est recommandé de le remplacer par un câble de raccordement secteur Festool ou équivalent, afin d'éviter des dangers.
- Avant l'utilisation, vérifier la présence de dommages sur l'appareil, en particulier le câble de raccordement secteur, la fiche secteur et le boîtier afin d'éviter tout danger. En cas d'endommagement, les faire réparer uniquement par un atelier de service après-vente agréé.
- **Ne couvrez pas les fentes d'aération du chargeur.** Sinon, le chargeur peut surchauffer et ne pas fonctionner correctement.
- **Des vapeurs peuvent s'échapper en cas de dommage ou d'utilisation incorrecte de la batterie.** Les vapeurs sont susceptibles d'irriter les voies respiratoires. Aérez la pièce et consultez un médecin en cas de troubles.
- **N'utilisez pas l'appareil à une altitude de plus de 2000 m.**
- **Ne pas utiliser comme escabeau ou échelle.**
- **N'utilisez pas l'appareil comme support ou établi provisoire.**
- **Utilisez l'appareil uniquement dans les limites de fonctionnement définies par les caractéristiques techniques (voir chapitre 3).**

3 Caractéristiques techniques

Chargeur	SYS-MC 6/4
Tension secteur (entrée)	100–240 V~
Fréquence secteur	50–60 Hz
Courant d'entrée	7 A
Tension de charge (sortie 4x)	10,8–18 V ---
Courant de charge (sortie 4x)	max. 6 A
Puissance de charge max.	700 W
Durées de recharge pour les batteries BP et BPC, env.	
2,5 Ah/3,0 Ah/3,1 Ah/4,0 Ah	33 min.
4,2 Ah	76 min.
5,0 Ah/5,2 Ah	45 min.
6,2 Ah	53 min.
8,0 Ah	87 min.
Sortie USB	Type C
Informations sur la recharge	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,4 A, 20 V/1,8 A
Température ambiante autorisée en fonctionnement	32 °F–104 °F (0 °C–40 °C)
Dimensions (l x H x P)	15-19/32 x 11-21/32 x 6" (396 x 296 x 154 mm)
Poids avec câble secteur	11,91 lb (5,4 kg)

4 Symboles



Avertit d'un danger général



Avertit d'un risque de décharge électrique



Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.



Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.



Convient uniquement à une utilisation en intérieur ou dans un environnement de travail sec équivalent.



Fusible avec indication de la valeur de courant

V Volt

A Ampère

Ah Ampère-heure

Hz Hertz

~ a.c. Courant alternatif

c.c. Courant continu

" Pouce

mm Millimètre

min Minutes

CAUTION TO PREVENT FIRE, DO NOT COVER OR OBSTRUCT VENTILATION OPENINGS. DO NOT MOUNT IN ZERO-CLEARANCE COMPARTMENT. OVERHEATING MAY RESULT. CHARGE ONLY FESTOOL TYPE BP OR BPC RECHARGEABLE BATTERIES.

ATTENTION POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, NE COUVREZ PAS ET N'OBSTRUEZ PAS LES OUVERTURES DE VENTILATION. NE MONTEZ PAS L'APPAREIL DANS UN COMPARTIMENT SANS ESPACE LIBRE. CELA POURRAIT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE. CARGER UNIQUEMENT BATERÍAS RECARGABLES DE TIPO FESTOOL BP O BPC.

PRECAUCIÓN PARA EVITAR INCENDIOS, NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN. NO LO MONTE EN UN COMPARTIMENTO SIN ESPACIO LIBRE. PODRÍA SOBRECALENTARSE. CARGUE ÚNICAMENTE BATERÍAS RECARGABLES FESTOOL TIPO BP O BPC.

ATTENTION Pour éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Ne montez pas l'appareil dans un compartiment sans espace libre. Cela pourrait entraîner une surchauffe. Cargar únicamente baterías recargables de tipo festool BP o BPC.

5 Utilisation conforme

Le chargeur convient uniquement à une utilisation en intérieur ou dans un environnement de travail sec équivalent.

Le chargeur est conçu pour :

- La recharge et le transport simultanés de 4 batteries maximum.
- La recharge et le transport de batteries dans un véhicule à l'arrêt ou en marche. Veiller alors à fixer soigneusement l'appareil dans le véhicule. L'appareil doit être fixé à la verticale ou à l'horizontale. Brancher l'appareil sur la prise de courant intégrée du véhicule.
- La recharge d'appareils au moyen d'un câble USB (type C).
- L'empilage avec tous les types de produits Systainer.
- Pour batteries* des classes de tension 10,8 V à 18 V :

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah/3,0 Ah/3,1 Ah/4,0 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

* Ne convient pas à la batterie BP-XS pour CXS/TXS et chargeur MXC ni aux batteries BP Ergo.

L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

6 Description fonctionnelle

- [1-1]** Compartiments de charge 1+2, à gauche
- [1-2]** Poignée
- [1-3]** Fermeture T-Compact pour la combinaison avec des Systainer³ et Systainer T-LOC
- [1-4]** Sortie USB compatible avec un câble USB (type C) (avec protection)
- [1-5]** Indicateur d'état de charge
- [1-6]** Poignée avant
- [1-7]** Fiche femelle de raccordement secteur (avec protection)
- [1-8]** Compartiments de charge 3+4, à droite

[1-9] Fermeture du rangement de câble

[1-10] Rangement de câble

[1-11] Fentes d'aération

[1-12] Câble secteur

Les accessoires illustrés ou décrits ne font pas tous partie des éléments livrés.

Des éléments fournis sont disponibles au début de cette notice d'utilisation.

7 Batterie

Vérifiez la propreté des éléments de connexion avant d'insérer la batterie. Des éléments de connexion sales entraînent un risque de mauvais contact et d'endommagement des contacts.

Un mauvais contact peut provoquer la surchauffe et l'endommagement de l'appareil.

[2A] Enlever la batterie.

[2B]  Insérer la batterie jusqu'à son enclenchement.

8 Mise en service



AVERTISSEMENT

Tension ou fréquence non admissible !

Risque d'accident

- La tension et la fréquence d'alimentation électrique doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique.
- En Amérique du nord, utiliser uniquement les machines Festool fonctionnant sous une tension de 120 V / 60 Hz.

8.1 Lancement de la recharge



ATTENTION

Risque d'écrasement des mains et des doigts

Lorsque vous insérez la batterie dans le compartiment de charge, vous risquez d'écraser vos mains et vos doigts.

- Veuillez à tenir la batterie sur le côté lorsque vous l'enfoncez.
- Ouvrir la protection de la fiche femelle de raccordement secteur **[1-7]**.
- Brancher la fiche mâle du câble secteur **[1-12]** dans la fiche femelle de raccordement secteur **[1-7]**.
- Brancher la fiche mâle secteur du câble secteur dans la prise de courant.
- Insérer les batteries dans les compartiments de charge **[1-1]** et **[1-8]** (voir l'illustration **[2B]**).

8.2 Recharge de terminaux mobiles

La sortie USB est uniquement conçue pour la recharge de terminaux mobiles et ne convient pas à la transmission de données.

- Ouvrir la protection de la sortie USB **[1-4]**.
- Brancher le câble USB dans la sortie USB **[1-4]** et le relier au terminal mobile.
- Retirer le câble USB après la recharge.

8.3 Empilage de Systainer [3]

AVERTISSEMENT ! Veillez à une bonne fixation des Systainer pour les empêcher de basculer ou tomber. N'empilez pas les Systainer sur plus de 1,30 m de hauteur.

Le chargeur combine comptabilité descendante et ascendante avec les générations Systainer³ et T-LOC. Le chargeur peut être empilé et combiné avec le dessus des Systainer de la génération Classic.

► Voir l'illustration **[3]**

8.4 Conservation du câble secteur [4]

AVERTISSEMENT ! Le rangement de câble est conçu pour la conservation du câble secteur.

► Voir l'illustration **[4]**

8.5 Rallonge

S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, celle-ci doit présenter une section suffisante pour éviter une perte de tension excessive ou une surchauffe. Une perte de tension excessive réduit la puissance et peut provoquer la défaillance du moteur. Le tableau ci-dessous indique le diamètre de câble approprié en fonction de la longueur de câble pour cet outil.

Taille de câble en AWG

Intensité nominale de l'outil	Longueur de câble en pieds			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	-	-

Taille de câble en mm²

Intensité nominale de l'outil	Longueur de câble en mètres			
	15	30	60	120
3-6	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	1,0	2,5	4,0	-
12-16	-	-	-	-

Utiliser uniquement des rallonges homologuées NRTL. Ne jamais utiliser deux rallonges ensemble. Au lieu de cela, utiliser une rallonge plus longue.

 Plus la valeur AWG est faible, plus le diamètre du câble est élevé.

9 Fonctionnement

9.1 Signification des LED

Après la mise en service du chargeur, la LED de l'indicateur d'état de charge **[1-5]** passe au jaune.

États de fonctionnement du chargeur :

Symbole	Coloris	Signification
	LED jaune - allumée en continu	Le chargeur est prêt à l'emploi.
	LED verte - clignotement	La batterie est en cours de recharge.
	LED verte - allumée en continu - PRÊT	Batterie chargée à > 80 % et prête à l'emploi. En arrière-plan, la batterie continue d'être chargée jusqu'à 100 %.
	LED rouge - clignotement	Défaut général, par ex. mauvais contact, court-circuit, batterie défectueuse, etc.
	LED rouge - allumée en continu	La température de la batterie est hors des valeurs limites autorisées. Dès que la température autorisée est atteinte, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

9.2 Consignes de travail

En cas de cycles de charge continus ou successifs, le chargeur peut chauffer. Cela est toutefois sans danger et n'indique aucun défaut technique.

Les batteries stockées dans le chargeur restent toujours totalement rechargées.

Recharger les batteries uniquement dans un environnement bien aéré.

Ventilateurs du SYS-MC 6/4

Le chargeur SYS-MC 6/4 est équipé de ventilateurs et apporte une contribution active à son refroidissement. Après la mise en marche, ces ventilateurs fonctionnent pendant env. 3 secondes pour effectuer un test automatique.

10 Entretien et maintenance**AVERTISSEMENT****Risques de blessures, décharge électrique**

- ▶ Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, débranchez toujours la fiche mâle secteur de la prise de courant.
- ▶ Confiez toutes les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'ouverture du boîtier uniquement à un atelier SAV agréé.

Les opérations de service après-vente et les réparations doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou des ateliers agréés. Utiliser uniquement des **pièces détachées d'origine Festool**.

Informations complémentaires : www.festoolusa.com/service

Español**Índice de contenidos**

Vérifier que les avertissements figurant sur l'outil électroportatif sont lisibles et au complet. Remplacer les avertissements manquants ou illisibles.

10.1 Respecter les consignes suivantes

- Pour éviter tout dommage, nettoyer le chargeur avec un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de solvant.
- Veiller à ce que les contacts de branchement du chargeur restent propres.
- Les fentes d'aération **[1-11]** du chargeur SYS-MC 6/4 doivent toujours rester dégagées.

11 Environnement**Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !**

Éliminez l'appareil, les accessoires et les emballages de façon compatible avec l'environnement. Respectez les prescriptions nationales en vigueur.

12 Remarques générales**12.1 Informations relatives aux licences**

Vous trouverez les informations relatives aux éventuelles licences Open Source utilisées dans le produit dans la Festool App* sous **Informations > Licences Open Source des outils**.

* N'est pas disponible dans chaque pays.

12.2 USA: Commission fédérale des communications (FCC) Déclaration concernant les interférences

Rem. : cet appareil a été soumis à des tests qui ont permis de constater sa conformité aux limites applicables aux appareils numériques de la classe B suivant la partie 15 du **règlement de la FCC**. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement domestique. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément à ces instructions, peut provoquer des interférences nuisibles pour les radiocommunications. Cependant, il n'existe aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation quelconque. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant l'appareil puis en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de remédier aux interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation de l'antenne de réception ou la changer de place.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

Rem. : en cas de changements ou modifications effectuée(s) sans l'approbation expresse du responsable de la conformité, l'utilisateur risque de ne plus être autorisé à se servir de l'appareil.

4	Símbolos.....	14
5	Uso previsto.....	15
6	Descripción de las funciones.....	15
7	Batería.....	15
8	Puesta en servicio.....	15
8.1	Iniciar proceso de carga.....	15
8.2	Cargar dispositivos móviles.....	15
8.3	Apilar Systainer [3].....	16
8.4	Guardar el cable de red [4].....	16
8.5	Cable de prolongación.....	16
9	Funcionamiento.....	16
9.1	Indicaciones de las luces LED.....	16
9.1.1	Estado de funcionamiento del cargador:.....	16
9.2	Indicaciones de trabajo.....	16
9.2.1	Ventilador SYS-MC 6/4.....	16
10	Mantenimiento y cuidado.....	16
10.1	Tener en cuenta las siguientes advertencias.....	16
11	Medio ambiente.....	17
12	Observaciones generales.....	17

12.1	Información sobre licencias.....	17
12.2	EE. UU.: Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).....	17

1 Sobre este manual

Guarde estas instrucciones

Es importante que usted lea y entienda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de **su seguridad y la prevención de problemas**.

Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.



PELIGRO

Descripción de peligro inminente y fracaso para evitar riesgos que podran causar la muerte.



ADVERTENCIA

Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes o la muerte.



PRECAUCIÓN

Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes.

AVISO

Descripción de los posibles daños en el dispositivo o en su entorno.

2 Indicaciones de seguridad



INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA. Lea y observe todas las indicaciones de seguridad. Si no se cumplen debidamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, excepto cuando cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe supervisarse a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No trabaje con la herramienta en entornos potencialmente explosivos.
- No abra el cargador.
- Proteja el cargador de piezas metálicas (p. ej., virutas) o líquidos.

– **ADVERTENCIA** No utilice baterías no recargables con este cargador.

– **No utilice baterías de otros fabricantes con este cargador. No utilice cargadores de otros fabricantes para cargar la batería.** El uso de

accesorios no previstos por el fabricante puede provocar una descarga eléctrica y accidentes graves.

- Proteger el aparato de la humedad.
- Proteger el cable de conexión a la red frente a calor, aceite y cantos afilados.
- Si el **cable de conexión a la red** de este dispositivo resulta dañado, se recomienda sustituirlo por un cable de conexión a la red de Festool o equivalente para evitar riesgos.
- Comprobar que la herramienta no presente daños antes de utilizarla, especialmente en el cable de conexión a la red, el enchufe y la carcasa, para evitar riesgos. En caso de que presente daños, acudir exclusivamente a un taller autorizado para que la repare.
- **No cubra las ranuras de ventilación del cargador.** El cargador podría sobrecalentarse y presentar fallos de funcionamiento.
- **En caso de daño o uso inadecuado de la batería, pueden desprenderse vapores.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias. Tome aire fresco y consulte a un médico si siente molestias.
- **Utilice el dispositivo a una altitud por encima de 2000 m sobre el nivel del mar.**
- **No se debe utilizar como escalón o escalera.**
- **No utilice el dispositivo como base o banco de trabajo provisional.**
- **Utilice el dispositivo solo dentro de los límites indicados en los datos técnicos (véase el capítulo 3).**

3 Datos técnicos

Cargador	SYS-MC 6/4
Tensión de la red (entrada)	100–240 V~
Frecuencia de la red	50–60 Hz
Corriente de entrada	7 A
Tensión de carga (salida 4x)	10,8–18 V $\overline{=}$
Corriente de carga (salida 4x)	max. 6 A
Rendimiento de carga máx.	700 W
Tiempos de recarga para baterías BP y BPC, aprox.	
2,5 Ah/3,0 Ah/3,1 Ah/4,0 Ah	33 min.
4,2 Ah	76 min.
5,0 Ah/5,2 Ah	45 min.
6,2 Ah	53 min.
8,0 Ah	87 min.
Salida USB	Tipo C
Información de carga	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,4 A, 20 V/1,8 A
Temperatura ambiente admisible durante el funcionamiento	32 °F–104 °F (0 °C–40 °C)

Cargador	SYS-MC 6/4
Dimensiones (An x Al x P)	15-19/32 x 11-21/32 x 6" (396 x 296 x 154 mm)
Peso con cable de red	11,91 lb (5,4 kg)

4 Símbolos



Aviso de peligro general



Peligro de electrocución



Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.



Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.



Solo apto para el uso en interiores o en un entorno de trabajo seco equivalente.



Fusible con indicación del valor de corriente

V Voltio

A Amperios

Ah Amperios-hora

Hz Hertzios

~ CA Corriente alterna

$\overline{=}$ CC Corriente continua

" Pulgadas
mm Milímetro
min Minutos

CAUTION TO PREVENT FIRE, DO NOT COVER OR OBSTRUCT VENTILATION OPENINGS. DO NOT MOUNT IN ZERO-CLEARANCE COMPARTMENT. OVERHEATING MAY RESULT. CHARGE ONLY FESTOOL TYPE BP OR BPC RECHARGEABLE BATTERIES.

ATTENTION POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, NE COUVREZ PAS ET N'OBSTRUEZ PAS LES OUVERTURES DE VENTILATION. NE MONTEZ PAS L'APPAREIL DANS UN COMPARTIMENT SANS ESPACE LIBRE. CELA POURRAIT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE. CHARGER UNIQUEMENT BATTERIES RECHARGEABLES DE TIPO FESTOOL BP O BPC.

PRECAUCIÓN PARA EVITAR INCENDIOS, NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN. NO LO MONTE EN UN COMPARTIMENTO SIN ESPACIO LIBRE. PODRÍA SOBRECALENTARSE. CARGUE ÚNICAMENTE BATERÍAS RECARGABLES FESTOOL TIPO BP O BPC.

PRECAUCIÓN Para evitar incendios, no cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. No lo monte en un compartimento sin espacio libre. Podría sobrecalentarse. Cargue únicamente baterías recargables Festool tipo BP o BPC.

5 Uso previsto

El cargador solo se puede utilizar en interiores o en un entorno de trabajo seco equivalente.

El cargador es apto:

- para cargar y transportar hasta 4 baterías a la vez.
- para cargar y transportar baterías en un vehículo detenido o en movimiento. El dispositivo debe estar bien sujeto al vehículo. El dispositivo debe fijarse en vertical o en horizontal. Conectar el dispositivo a la toma de corriente del vehículo.
- para cargar dispositivos mediante un cable USB (tipo C).
- para apilarlo con todo tipo de productos Systainer.
- para todas las baterías* de las gamas de tensión de 10,8 V hasta 18 V:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah/3,0 Ah/3,1 Ah/4,0 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

* No apto para la batería BP-XS para CXS/TXS, el cargador MXC ni baterías BP Ergo.

El usuario responde de cualquier uso indebido.

6 Descripción de las funciones

- [1-1]** Compartimento de carga 1+2, izquierda
- [1-2]** Asa de transporte
- [1-3]** Cierre T-Compact para acoplar el Systainer³ y el Systainer T-LOC
- [1-4]** Salida USB compatible con cable USB (tipo C) (con caperuza protectora)
- [1-5]** Indicador del estado de carga
- [1-6]** Asa delantera
- [1-7]** Toma de conexión a la red (con caperuza protectora)
- [1-8]** Compartimento de carga 3+4, derecha

[1-9] Cierre del compartimento para cables

[1-10] Compartimento para cables

[1-11] Ranuras de ventilación

[1-12] Cable de red

Los accesorios representados o descritos no forman parte íntegra de la dotación de suministro.

Las imágenes con la dotación de suministro se encuentran en al comienzo de este manual de instrucciones.

7 Batería

Antes de colocar la batería, comprobar que la conexión de la batería esté limpia. La suciedad en la conexión de la batería puede impedir el contacto correcto y dañar los contactos.

El contacto defectuoso puede ocasionar el sobrecalentamiento y daños en la herramienta.

[2A] Extraiga la batería.

[2B]  Colocar la batería hasta que encaje.

8 Puesta en servicio

  **ADVERTENCIA**

Tensión o frecuencia no permitida

Peligro de accidente

- La tensión de red y la frecuencia de la red eléctrica deben coincidir con los datos que figuran en la placa de tipo.
- En Norteamérica solo pueden utilizarse las máquinas Festool con una tensión de 120 V / 60 Hz.

8.1 Iniciar proceso de carga

 **PRECAUCIÓN**

Peligro de aplastamiento de dedos y manos

Existe riesgo de aplastamiento de manos y dedos al introducir la batería en el compartimento de carga.

- Asegúrese de sujetar la batería por los lados al insertarla.
- Abrir la caperuza protectora de la toma de conexión a la red **[1-7]**.
- Conectar el conector del cable de red **[1-12]** a la toma de conexión a la red **[1-7]**.
- Conectar el enchufe del cable de red a la toma de corriente.
- Introducir las baterías en los compartimentos de carga **[1-1]** y **[1-8]** (véase la figura **[2B]**).

8.2 Cargar dispositivos móviles

La salida USB solo es apta para cargar dispositivos móviles y no para transferir datos.

- Abrir la caperuza protectora de la salida USB **[1-4]**.
- Conectar el cable USB a la salida USB **[1-4]** y al dispositivo móvil.
- Retirar el cable USB después de la carga.

8.3 Apilar Systainer [3]

ADVERTENCIA Para evitar que los Systainer vuelquen o se caigan, asegúrese de que estén bien sujetos. Apile los Systainer con una altura inferior a 1,30 m.

El cargador es compatible con las generaciones T-LOC y Systainer³ anteriores y posteriores. El cargador se puede apilar y acoplar a la parte superior de la generación Classic Systainer.

► Véase la figura [3]

8.4 Guardar el cable de red [4]

ADVERTENCIA El compartimento para cables solo sirve para guardar el cable de red.

► Véase la figura [4]

8.5 Cable de prolongación

Si se necesita un cable de prolongación, este debe tener una sección transversal suficiente para evitar una caída excesiva de voltaje o un sobrecalentamiento. Una caída excesiva de voltaje reduce la potencia y puede ocasionar un fallo del motor. La siguiente tabla muestra el diámetro correcto del cable para esta herramienta en función de su longitud.

Dimensiones del cable en AWG

Amperaje de la herramienta	Longitud del cable en pies			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	-	-

Dimensiones del cable en mm²

Amperaje de la herramienta	Longitud del cable en metros			
	15	30	60	120
3-6	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	-	-	-	-

Usar solo cables de prolongación contemplados por el estándar NRTL.

No utilizar nunca dos cables de prolongación juntos. Utilizar uno largo en su lugar.

 Cuanto más bajo sea el número AWG, más fuerte será el cable.

9 Funcionamiento

9.1 Indicaciones de las luces LED

Tras la puesta en servicio del cargador, la luz LED del indicador de estado de carga [1-5] cambia a amarillo.

Estado de funcionamiento del cargador:

Símbolo	Color	Significado
	LED amarillo: luz fija	El cargador está listo para su uso.
	LED verde: parpadeo	La batería se está cargando.
	LED verde: luz fija - READY	La carga es > 80 %, por lo que la batería está lista para su uso. En cualquier caso, la batería sigue cargándose hasta el 100 %.
	LED rojo: parpadeo	Indicador de error general, p. ej., no existe contacto, cortocircuito, batería defectuosa, etc.
	LED rojo: luz fija	La temperatura de la batería está fuera del valor límite permitido. En cuanto se alcanza la temperatura permitida, el cargador conmuta automáticamente al modo de carga.

9.2 Indicaciones de trabajo

El cargador puede calentarse en ciclos de carga continuos o consecutivos. No obstante, esto no comporta ningún tipo de riesgo ni indica la presencia de un fallo técnico.

Si se guardan en el cargador, las baterías se mantienen siempre completamente cargadas.

Utilizar las baterías solo en espacios bien ventilados.

Ventilador SYS-MC 6/4

El cargador SYS-MC 6/4 está equipado con ventiladores y contribuyen activamente a su refrigeración. Estos ventiladores funcionan durante unos 3 segundos para realizar una autocomprobación.

10 Mantenimiento y cuidado

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones y electrocución

- Desconecte el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o de conservación.
- Encargue la realización de todos los trabajos de mantenimiento y reparación que exijan abrir la carcasa exclusivamente a un taller autorizado.

El Servicio de Atención al Cliente y de reparaciones solo está disponible a través del fabricante o de los talleres de reparación. Utilice exclusivamente **piezas de repuesto originales de Festool**.

Más información: www.festoolusa.com/service

Comprobar que todas las advertencias de la herramienta eléctrica sean legibles y estén completas. Reemplazar las advertencias que falten o que no sean legibles.

10.1 Tener en cuenta las siguientes advertencias

- Limpiar el cargador con un paño suave y seco para evitar que se dañe. No utilizar disolventes.

- Mantener limpios los puntos de conexión del cargador.
- Mantener descubiertas las ranuras de ventilación **[1-11]** en el cargador SYS-MC 6/4.

11 Medio ambiente

No deseche la herramienta junto con los residuos domésticos.

Recicle las herramientas, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respete la normativa vigente del país.

12 Observaciones generales

12.1 Información sobre licencias

En la Festool App* se puede encontrar información sobre las licencias de código abierto utilizadas en el producto en **Información > Licencias de código abierto de las herramientas**.

* No disponible para todos los países.

12.2 EE. UU.: Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Nota: Este equipo ha sido sometido a comprobaciones que demuestran que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las **normas de la FCC**. Estos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable contra interferencias cuando el aparato funcione en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en alguna instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión (lo cual puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo), se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente ubicada en un circuito distinto al del receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

Nota: Cualquier cambio o modificación efectuado sin la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento de la normativa puede anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.